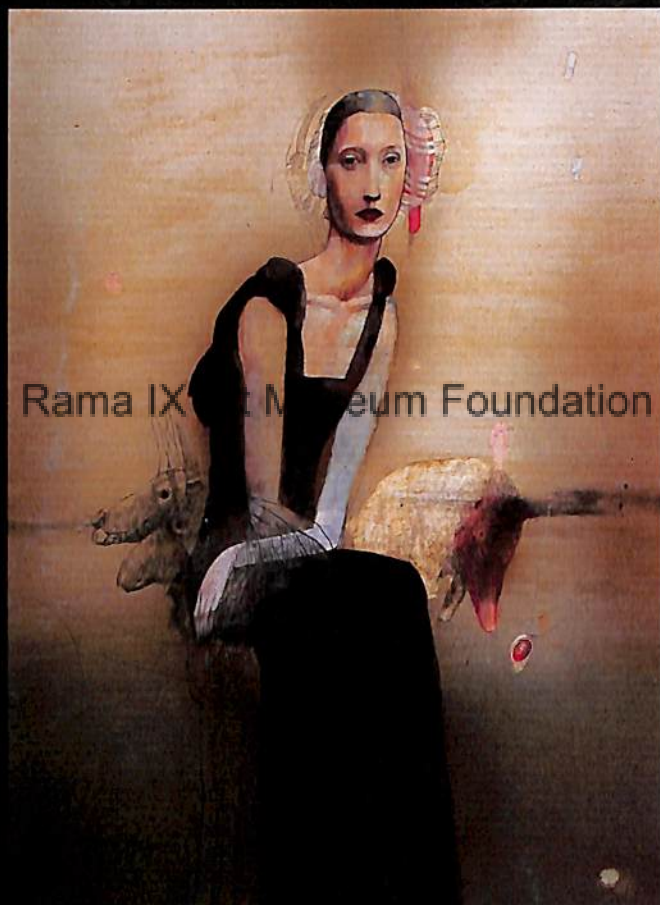




THE INTERNATIONAL PRINT AND DRAWING EXHIBITION

ON THE OCCASION OF 60TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF SILPAKORN UNIVERSITY, THAILAND

การแสดงผลงานพิมพ์และวาดเส้นนานาชาติ เนื่องในวาระฉลองครบรอบ 60 ปี มหาวิทยาลัยศิลปากร



KATARINA VAVROVA / Slovakia "Asia"

P-ETC-0-0336

การแสดงผลงานศิลปะและวาดเส้นนานาชาติ

เนื่องในวาระฉลองครบรอบ 60 ปี มหาวิทยาลัยศิลปากร

หากกล่าวถึงศิลปะร่วมสมัยในประเทศไทยและรวมถึงศิลปะภาพพิมพ์ด้วยแล้ว เราอาจจะยังมีเวลาเดินทางที่ไม่ยาวนานนัก เมื่อเทียบกับประเทศทางตะวันตกและตะวันออกไกลประเทศ แต่การสร้างสรรค์งานศิลปะของไทยที่มีมานาน โดยเฉพาะงานจิตรกรรมแบบประเพณีของไทย ซึ่งน่าจะมีวัฒนธรรมเก่าแก่สืบทอดกันมากว่า 800 ปี แม้แต่งานศิลปะภาพพิมพ์ที่เป็นวิชาการกันสมัยในขณะนี้ก็เชื่อว่าน่าจะสืบทอดกันมาแต่ในศิลปะโบราณเช่นกัน

การก่อตั้งมหาวิทยาลัยศิลปากร เมื่อปี พ.ศ. 2486 โดยศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี (Prof. Corrado Feroci นายช่างประติมากรชาวอิตาลี) ผู้เดินทางเข้ามาในประเทศไทยตามพระราชประสงค์ของรัชกาลที่ 6 ในปี พ.ศ. 2466) ขึ้นเป็นมหาวิทยาลัยทางศิลปะแห่งแรกของประเทศไทย เป็นการเริ่มต้นของศิลปะสมัยใหม่ขึ้นบนภูมิภาคนี้นี้ และมีผลผลักดันให้เกิดความก้าวหน้าและก้าวขึ้นสู่ระดับมาตรฐานสากล การสร้างสรรค์ผลงานศิลปะภาพพิมพ์เริ่มต้นจากสถาบันแห่งนี้เช่นกัน โดยต่อมาเมื่อมีการกำหนดเป็นนโยบายชัดเจนที่จะมีการมอบรางวัลเฉพาะสาขาภาพพิมพ์แก่ผู้ส่งงานเข้าประกวดในการแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติครั้งที่ 12 เมื่อปี พ.ศ. 2504 (การแสดงผลงานศิลปกรรมแห่งชาติครั้งแรกขึ้นโดย ศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2492 และยังคงจัดแสดงติดต่อกันมาจนถึงปัจจุบันเป็นครั้งที่ 49 แล้ว) จากการที่ผลงานภาพพิมพ์ได้รับการยกย่องในการแสดงระดับชาตินี้เอง มีส่วนทำให้เกิดความตื่นตัวและเกิดความเคลื่อนไหวกับศิลปินและการศึกษาของมหาวิทยาลัยศิลปากรอย่างมากมา ในที่สุดมีนักศึกษาศิลปะและศิลปินภาพพิมพ์จำนวนมากได้ก้าวเข้าสู่เวทีสำคัญระดับนานาชาติ

ในปัจจุบันนี้สถานการณ์ของศิลปะร่วมสมัยของไทย ก้าวหน้า ก้าวไกล และก้าวไกลยิ่งขึ้นเรื่อยๆ เรียกว่าโลกาภิวัตน์ หรือความเป็นไปของโลกศิลปะ โดยเฉพาะอย่างยิ่งมีศิลปินภาพพิมพ์ของไทยได้รับคัดเลือกผลงานเข้าแสดงและได้รับรางวัลสำคัญๆ บนเวทีการประกวดศิลปะภาพพิมพ์นานาชาติบ่อยครั้ง ทั้งในยุโรป อเมริกา และเอเชีย นับเป็นเกียรติยศแก่ประเทศไทยที่ได้มีโอกาสดำเนินการแสดงผลงานของคนในชาติให้ปรากฏแก่สายตาโลก และผลที่ได้รับจากการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมกับชาติอื่นๆ บนโลกนี้

ด้วยศักยภาพที่มีอยู่คู่กับความมั่นใจในความพร้อมของมหาวิทยาลัยศิลปากร จึงได้จัดโครงการ "การแสดงผลงานศิลปะและวาดเส้นนานาชาติ" ขึ้นเป็นครั้งแรกของประเทศและภูมิภาคนี้ สืบเนื่องในวาระแห่งการเฉลิมฉลองครบรอบ 60 ปี ของมหาวิทยาลัยศิลปากร โดยเปิดโอกาสให้ศิลปินไทยและศิลปินจากทั่วโลกมาร่วมเป็นเกียรติในการแสดงผลงานภาพพิมพ์และวาดเส้นเข้าประกวดและคัดเลือกเข้าร่วมแสดง ทั้งนี้ เพื่อเป็นการกระตุ้นให้เกิดการร่วมกันสร้างสรรค์ศิลปกรรมในระดับนานาชาติ และเป็นการแลกเปลี่ยนความสามัคคีทางด้านวัฒนธรรมร่วมกันของชาวโลกด้วย

INTERNATIONAL PRINT AND DRAWING EXHIBITION ON THE OCCASION OF 60TH ANNIVERSARY CELEBRATION OF SILPAKORN UNIVERSITY, THAILAND

Modern art in Thailand has not been around as long as in Western countries but the Thai creative arts have existed for centuries. Thai traditional painting, for example, has a history dating back more than 800 years, and today's Thai painting is often based on the ancient traditions.

Silpakorn University, Thailand's first fine arts university, was established in 1943 by Silpa Bhirasri (Professor Corrado feroci), an Italian artist who came to Thailand in 1923 at the request of King Rama VI. The establishment of the new university marked the beginning of modern art in the region, and the start of the Thai art scene's rise to international standards. The university was the country's first institution to offer a program in printmaking. It was instrumental in establishing the print category at the National Art Exhibition, an annual event which celebrated its 49th anniversary this year. Begun by Prof. Bhirasri in 1949, the National Art Exhibition awarded its first printmaking prizes at the 12th annual competition in 1961.

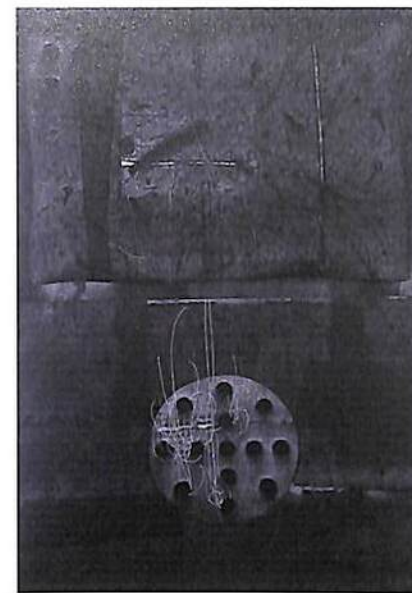
The print works displayed over the years have received a tremendous amount of interest and attention. This has encouraged artists and professors at Silpakorn University to raise the level of their teaching and their artistic output, and as a result, a number of local printmakers today enjoy a reputation that extends far beyond the borders of Thailand.

Today, modern Thai art has improved to the extent that it can compete with art from other countries around the globe. Thai printmakers especially have been nominated for and awarded prestigious prizes at international exhibitions in Europe, America and Asia. These exhibitions have provided a forum where Thailand can demonstrate people's competence to the world and where Thai artists can interact with artists from other cultures all around the world.

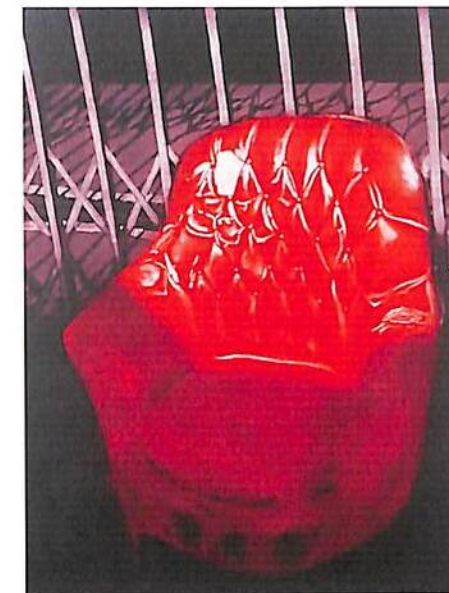
With our experience and expertise, Silpakorn University is sponsoring the International Print and Drawing Exhibition to celebrate the 60th anniversary of the university's founding. This exhibition will offer Thai and foreign artists an opportunity to display their most recent works. It will also promote artistic creativity and an exchange of cultures among people from countries throughout not only the region but the world.



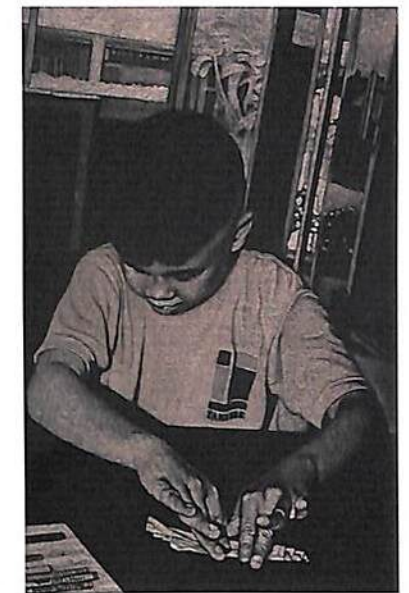
TOSHIBA



BOONCHUEY KIRDREE / Thailand "Hair"



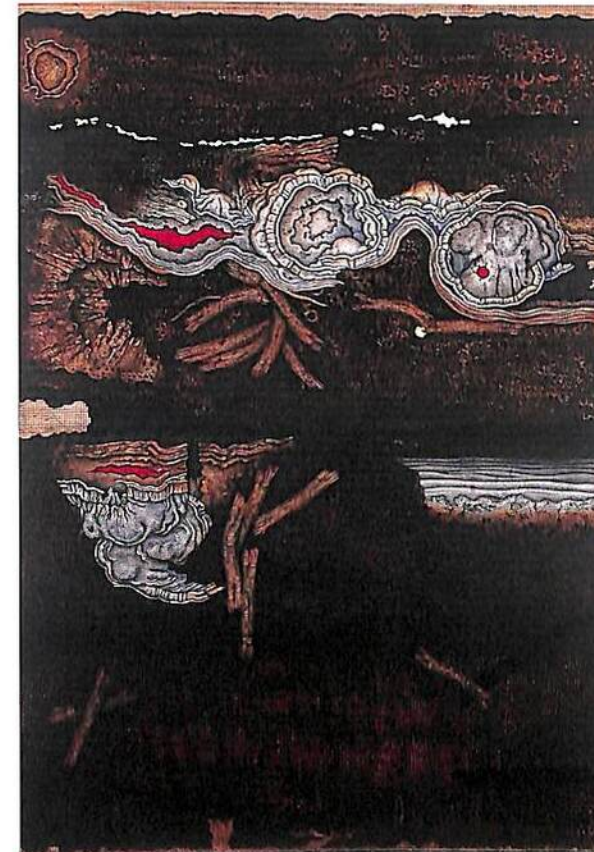
ARTHIT PANTAPORNPIPAT
Thailand "Sofa so red"



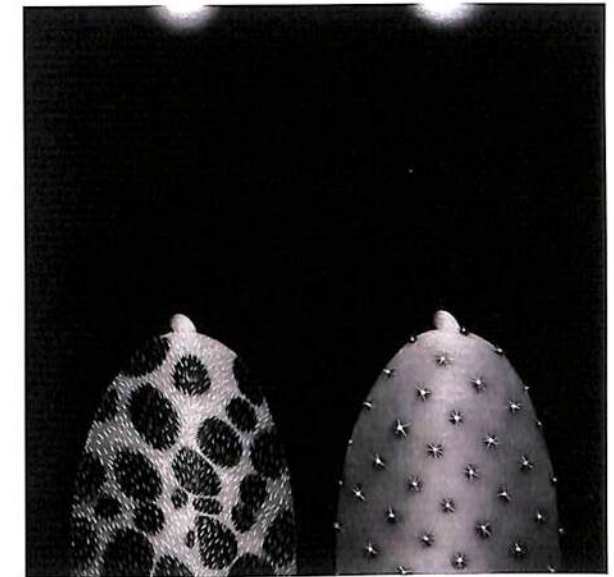
KACHORNPOG CHERNKWANISRI
Thailand "YoYo"

AWARDED WINNER

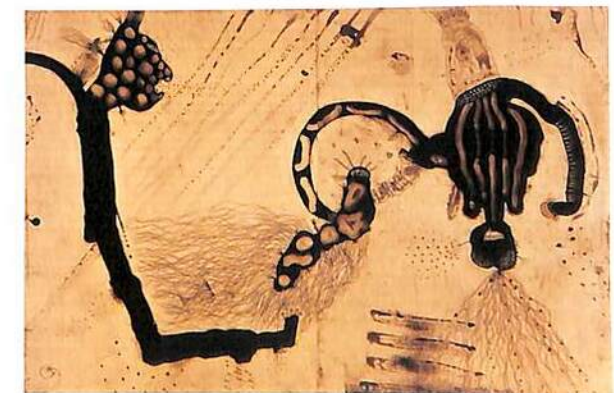
Rama IX Art Museum Foundation



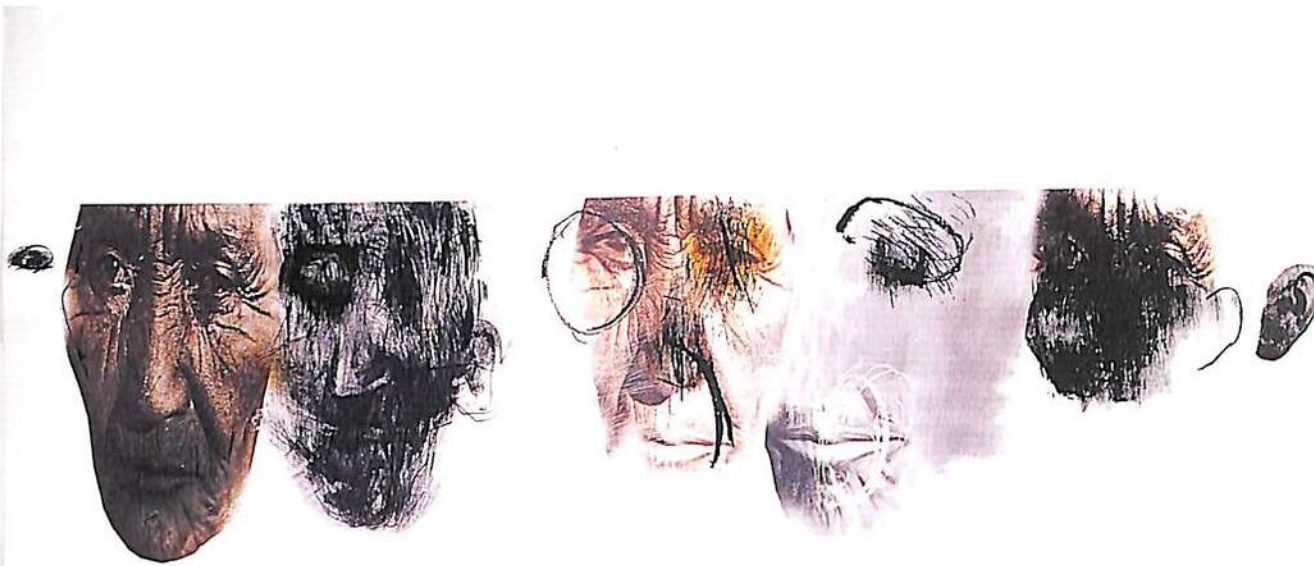
SURAPONG SOMASUK / Thailand "The lost of material culture No. 2"



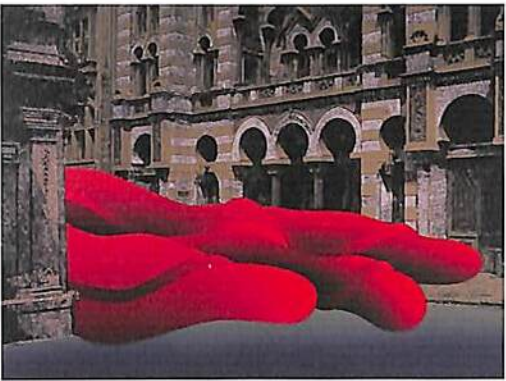
RAVAUX CHRISTINE / Belgium "Dos d'ames"



TAIGA CHIBA / Canada "The lost of material culture No. 3"



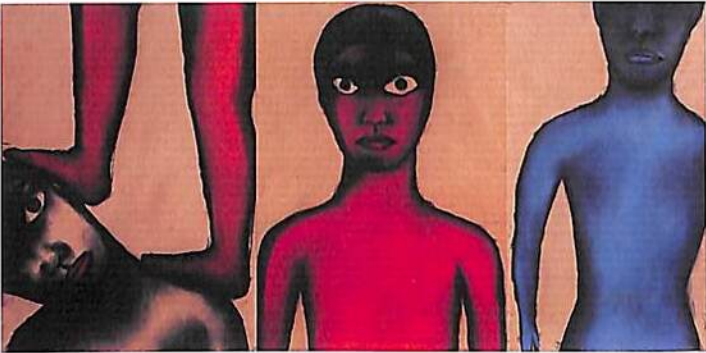
ANDRZEJ LABUZ / Poland "Big head sioux oglala"



FUKUDA MASAHIRO / Japan
"In prague velludo revolution"



SOU PUI KUN / China "Just a tree"



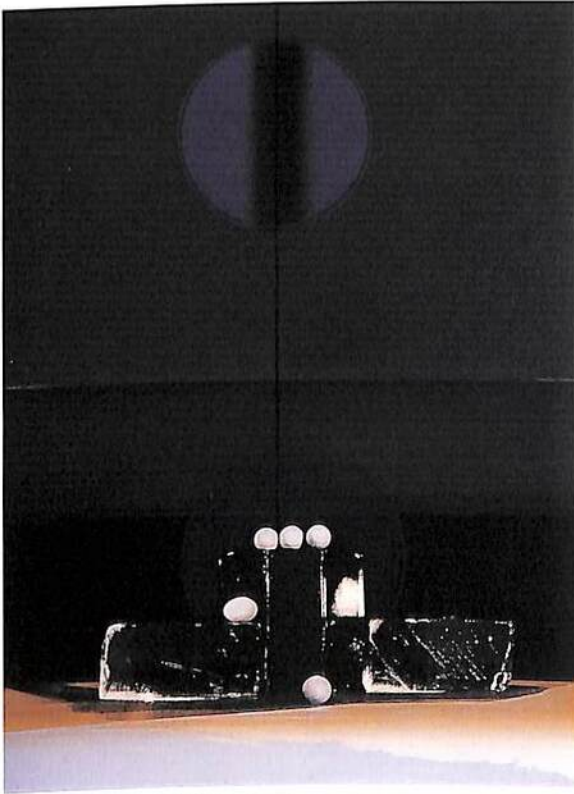
NARISSARA PIATWIMUTGSA / Thailand "I have a word with another me"

Rama IX Art Museum Foundation

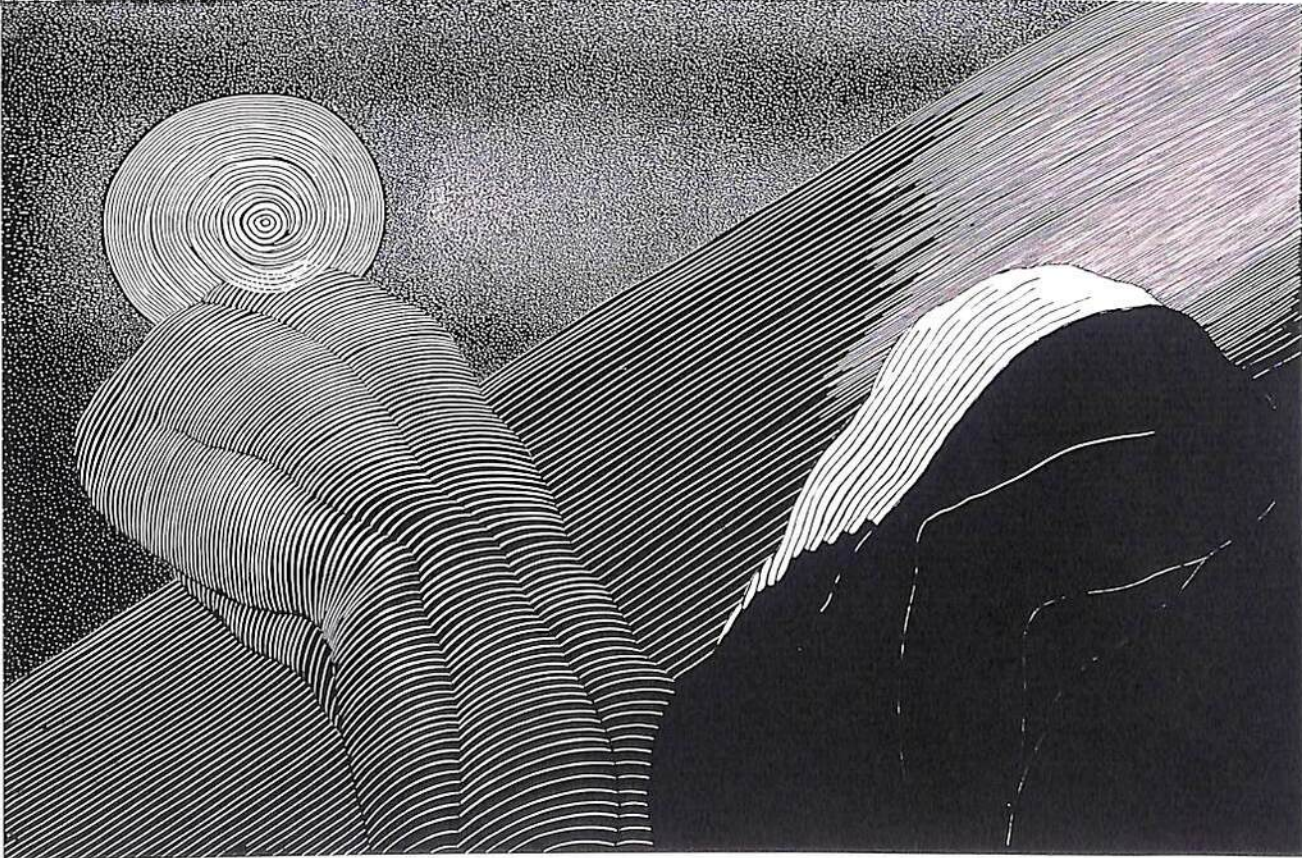
AWARDED WINNER



TITIYAKORN KASORNISUWAT / Thailand "The village of the future"



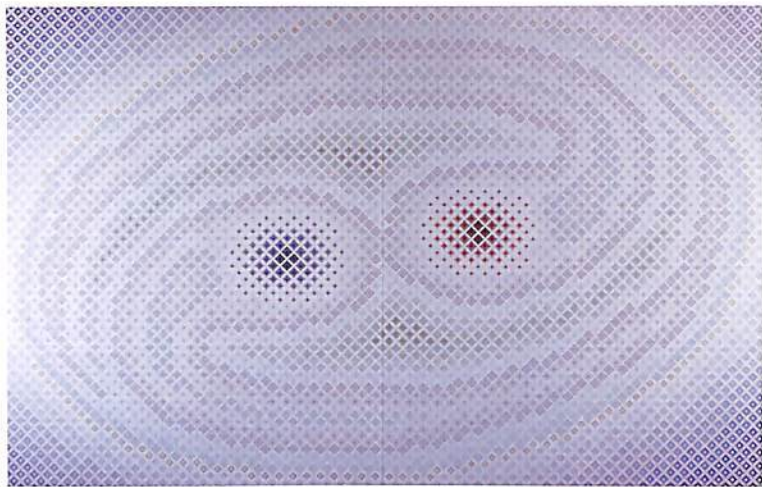
TAKEJI AZUMAYA / Japan "A scene in space"



WITOLD KALINSKI / Poland "The landscape"



WIESŁAW HALADAJ / Poland "Untitled A-E"



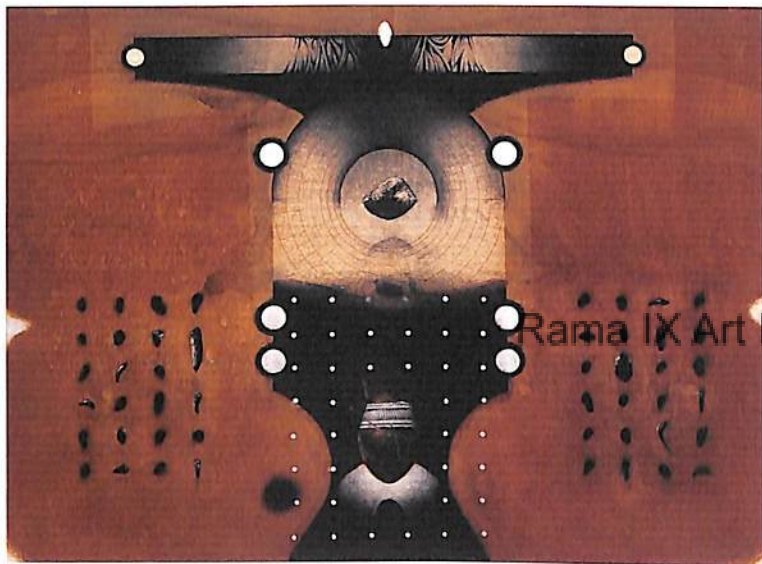
THAMRONGSAK PIM-ANGSORNKUL / Thailand "Internal Balance"



TANJA TOMISLAV DJOKIC / Serbia "The magic rain cloud"



BORÓ GYÖRGY ISTVÁN CSABA
Hungary "Stick Wb 3"



KWONI-YEOL YU / Korea "Atlantic sea bn24 (02005)"



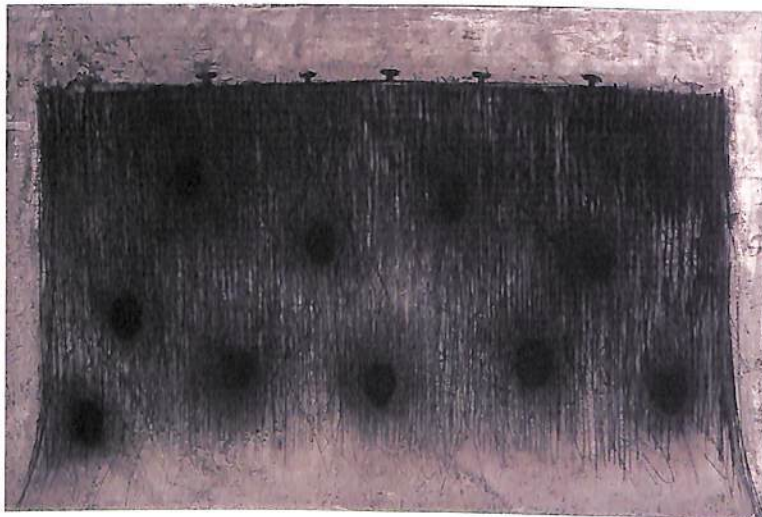
SUPOT SINGMASAI / Thailand "Mysterious connection q/2003"



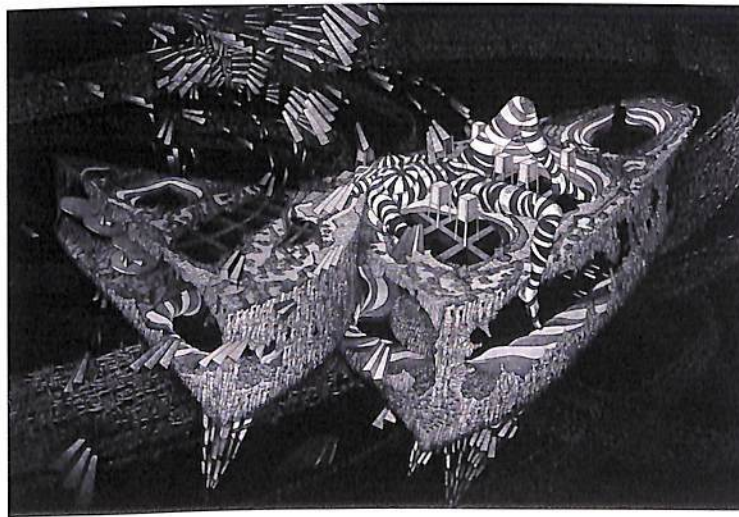
AUTO SHOGO / Japan "Emerge 02 VIII"



JIN - WON CHANG / Korea "Life spirit II"



MASAKI OHYA / Japan "Origin of colony 02 16"



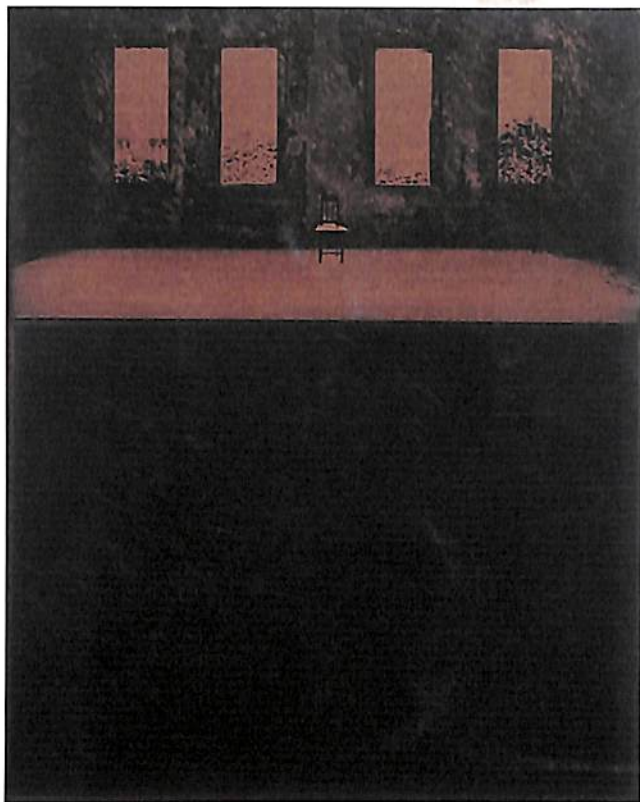
TOMOYA UCHIDA / Japan "Test # 79"



SUSUMU ENDO / Japan
"Space & Space Nature 0205"

AWARDED WINNER

Rama IX Art Museum Foundation



RYOJI IKEDA / Japan "Stratum of locus"



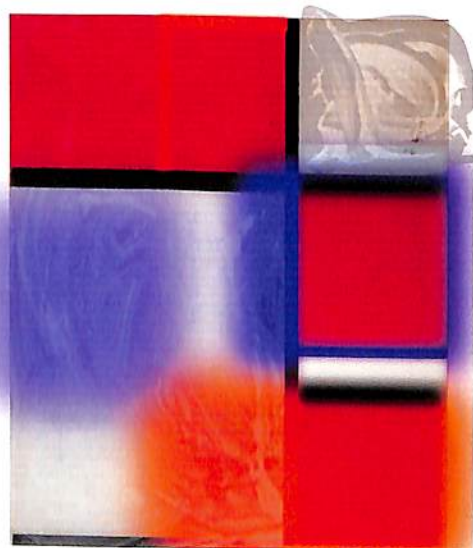
PAOLO CIAMPINI / Italy "For Ever"

Rama IX Art Museum

AWARDED WINNER



PAUL DULONT / Belgium "Tower"



HIDEKI KIYURA / Japan "Misty Dutch 38"